In contemporary linguistic research, the study of spoken discourse is a dynamic field. Its theoretical and methodological foundations have been shaped by diverse scientific traditions, often grounded in specific linguistic and cultural contexts. This diversity is reflected in the breadth of work, research projects, and scientific events devoted to the description of spoken discourse, which draw on a wide variety of methodological and theoretical approaches. This international conference builds on a line of inquiry initiated during two study days organized in Toulouse (2022) and Poitiers (2023), devoted to the linguistics and didactics of spoken discourse in French-speaking Europe. The contributions to these events were published in a thematic issue of Cahiers d'Études Germaniques (N° 89). This coming conference, co-organized by three French universities and research units (Toulouse, Poitiers, Pau) and one Italian university (Siena), aims to reinforce the epistemological dimension of the project and is part of regional and international dynamics.

The aim of this conference is to provide a comparative overview of the approaches applied to the analysis of spontaneous speech at different levels (global, areal, and local) within four major European linguistic areas (French-speaking, German-speaking, English-speaking, and Italian-speaking). The conference intends to explore the cross-influences, adaptations, and even resistances elicited by the prevalent theories of spontaneous speech analysis, which often have an anglophone background, within European scientific cultures. While not excluding other frameworks, the conference will primarily focus on Conversation Analysis / Interactional Linguistics, Variationist approaches, and Discourse Analysis. In order to foster fruitful exchanges among participants, we have established a framework consisting of two main epistemological questions: 1) Circulations and Transfers of Theories: Importation, Adaptation, Rejection, or Reformulation of Theories, and 2) Research Practices and Scientific Collaboration within and across Areas. Within each axis, participants may draw on an oral or multimodal corpus and on a linguistic phenomenon of their choice. However, they must adopt a reflexive stance on the scientific culture framing their work and foreground the theories and methods they use. Each panel session begins with a keynote lecture delivered by a specialist in the field from one of the conference's partner countries (Germany, Italy, France, or the United Kingdom).

Organizing committee:

Liubov Patrukhina (MCF, Université Toulouse – Jean Jaurès, CREG, France)
Jeanne Vigneron-Bosbach (MCF, Université de Poitiers, FoReLLIS, France)
Laurie Dekhissi (MCF, Université de Poitiers, FoReLLIS, France)
Florine Berthe (MCF, Université de Pau et des Pays de l'Adour, ALTER, France),
Nicolò Calpestrati (Ricercatore Tenure Track, Università per Stranieri di Siena,Dipartimento di Studi Umanistici, Italia)

Locations:

Thursday 3.12. and Friday 4.12:

Université Toulouse - Jean Jaurès, Campus Mirail / Maison de la Recherche / 5, allées Antonio-Machado 31058 TOULOUSE Cedex 9
Metro: Mirail Université

Saturday 5.12.

ESPACE FRANÇOIS LAFFONT 1, rue Léon-Jouhaux, 31500 Toulouse
Metro: Jolimont

Conception graphique : © Benoît Colas, UT2J/CPRS-DAR. Illustration : © DR.

Colloque INTERNATIONAL

Global, aréal, local : oral spontané

à travers différentes cultures scientifiques en Europe francophone, germanophone, anglophone et italophone

Global, areal, lokal:
gesprochene Sprache in verschiedenen Wissenschaftskulturen im französisch-, deutsch-, englisch- und italienischsprachigen Europa

Globale, areale, locale:
il parlato spontaneo nelle diverse culture scientifiche d'Europa (francofona, germanofona, anglofona e italofona)

Global, areal, local:
spontaneous speech across scientific cultures in French-, German-, English-, and Italian-speaking Europe

Toulouse (France)

UNIVERSITÉ TOULOUSE - JEAN JAURÈS
Maison de la Recherche, amphi F417
ESPACES FRANÇOIS LAFFONT
3-5 décembre 2026

Thursday, 3.12.2026

8h00 – 9h00 Conference registration
9h00 – 9h30 Opening

I – Interfaces between different levels of analysis for spoken discourse

9h30 – 10h30 **Keynote Speaker 1: Ulrike Freywald (Universität Münster)** "Phänomene der gesprochenen Sprache – lokal und global / Spoken language phenomena – the local and the global" (talk in German, Power Point in English) – Amphi F417
Chair: Jeanne Vigneron-Bosbach (Université de Poitiers)

10h30 – 11h00 Coffee break
11h00 – 12h30 Parallel sessions

Session 1A, – Room E411
Chair: Florine Berthe (Université de Pau et des Pays de l'Adour)

- **Katja Ploog (Université d'Orléans):** "La linguistique des corpus oraux entre catégories syntaxiques et intégration discursive. Autour des travaux de Claire Blanche-Benveniste"
- **Horst Simon (Freie Universität Berlin):** "Geschichte der Geschichte der Gesprochenen Sprache-Forschung. Theorien – Phänomene – Quellen"
- **Rita Luppi (Università di Bologna):** "Die Analyse der lokalen Interaktionsebene: Methodologische Überlegungen am Beispiel von deutschen und englischen Interviews"

Session 1B, – Room E412
Chair: Irmtraud Behr (Université Sorbonne Nouvelle)

- **Simona Leonardi (Università degli Studi di Genova):** "Was Fragebögen verschweigen: Jiddisch als Varietät des eigenen Sprachrepertoires in narrativer Interaktion"
- **Marianne Vergez-Couret (Université de Montpellier Paul-Valéry):** "Vers une approche scalaire de la narration orale en occitan : le cadre théorique du corpus OcOr"
- **Johanna Wittner (Universität Wien):** "Strukturen der gesprochenen Sprache im Deutschen als Erst- und Zweitsprache: Korpusbasierte Erkenntnisse und Vermittlungsmöglichkeiten"

12h30 – 14:00 Lunch

II – Variational and Variationist sociolinguistic perspectives on spoken discourse

14h00 – 15h00 **Keynote Speaker 2: Zoe Boughton et Aidan Coveney (University of Exeter):** "Global, areal and local approaches to spontaneous speech in Europe: variationist perspectives from the UK" (talk and Power Point in English) – Amphi F417
Chair: Laurie Dekhissi (Université de Poitiers)

15h15 – 16h45 Parallel sessions

Session 2A, – Room E411
Chair: Liubov Patrukhina (Université Toulouse – Jean Jaurès)

- **Charlène Chaupré Berki (Université de Reims Champagne Ardenne):** "Analyser la variation de l'oral spontané en contexte minoritaire : comparaison franco-italienne et ajustements du cadre variationniste"
- **Andrzej Napieralski & Anne Gensane (Uniwersytet Łódzki / Université Paris Cité):** "Rap et oral populaire contemporain en français et en polonais : analyse sociolexicologique"
- **Mohamed Salah & Ikram El Ayachia (Université Mohammed V de Rabat / Université Sidi Mohammed Ben Abdellah de Fès):** "Analyser l'oral spontané au Maroc : transferts méthodologiques et circulations internes entre traditions arabophones et francophones"

Session 2B, – Room E412
Chair: Nicolò Calpestrati (Università per Stranieri di Siena)

- **William Kelleher (Université Rennes 2):** "Can one small story in France? Reflections on the collection and analysis of oral narratives from Rennes civil society"
- **Vincenzo Amendolara (Università di Bologna):** "Positionierung und Sprachen in autobiografischen Interviews: Thematisierung und Sprachmusteranalysen des Deutschen, Englischen und Italienischen im FEGB-Korpus"
- **Beat Siebenhaar (Universität Leipzig):** "Individuelle Variation im Lebenslauf und die Variation in der Sprachgemeinschaft: Eine Langzeitstudie zur gesprochenen Alltagssprache im Raum Leipzig"

17h00 – 18h00 **Postersession: PhD-presentations** – Hall Amphi F417

- **Leigha Little (Université Toulouse – Jean Jaurès):** "Crossing theoretical borders: combining francophone and anglophone theoretical approaches in an analysis of argumentative connectors in argumentative discourse"
- **Alec Martinois (Université d'Orléans):** "Hétérogénéité dialogale en entretiens semi-directifs : modalisation du discours par les verbes d'accès à la connaissance"
- **Dariah Bergemann (Università degli Studi di Genova):** "Grammatik der gesprochenen Sprache im Film: Deutsch-italienische Transferphänomene in der Übersetzung von Untertiteln"
- **Meike Adams (Università di Torino):** "Interaktionale Ressourcen in Gruppenentscheidungsprozessen in einem Virtual Exchange mit Deutsch als Lingua franca"
- **Simon Oppermann (Universität Leipzig):** "Individual variation in East Central German spontaneous speech"
- **Mariella Rivelli (Università degli Studi di Genova):** "Sprachliche Variation und Interaktion im Israelkorpus"

18h15 – 19h30 Aperitif



Friday, 4.12.2026

III – Annotation and transcription of spoken corpora across different scientific cultures

9h30 – 10h30 **Keynote Speaker 3: Caterina Mauri (Università di Bologna):** "Progettare corpora modulari e sistemi di annotazione estensibili: l'esperienza di KIParla/ From modular corpus design to extensible annotation: lessons from KIParla" (talk in Italian, Power Point in English) – Amphi F417
Chair: Nicolò Calpestrati (Università per Stranieri di Siena)

10h30 – 11h00 Coffee break
11h00 – 13h00 Parallel sessions

Session 3A, – Room E411
Chair: Michel Lefèvre (Université de Montpellier Paul-Valéry)

- **Julia Bongiorno & Sophie Herment (Aix Marseille Université):** "Entendre et juger la différence : le cas de la République d'Irlande"
- **Antoine Teissier, Jane Wottawa, Aghilas Sini & Marie Tahon (Le Mans Université):** "Transcrire l'allemand parlé – défis méthodologiques entre la linguistique et l'informatique"
- **Fatma Ben Barka Messaoudi (CY Cergy Paris Université):** "Le subjonctif à l'épreuve de l'oral spontané : un « objet-limite » entre traditions scientifiques et données de corpus"
- **Vincenzo Gannuscio & Marcella Palladino (Università degli Studi di Modena-Reggio Emilia):** "Beyond Parliament: Aufbau und Potenziale eines KI-gestützten mehrsprachigen Korpus außerparlamentarischer politischer Rede"

Session 3B – Room E412
Workshop for PhD & Postdocs

Moderation:
Christian Fandrych (Universität Leipzig),
Liubov Patrukhina (Université Toulouse – Jean Jaurès),
Nicolò Calpestrati (Università per Stranieri di Siena),
Jeanne Vigneron-Bosbach (Université de Poitiers)

13:00– 14:30 Lunch

IV – Contrastive approaches to spoken corpora and their use in language teaching

14h30 – 15h30 **Keynote Speaker 4: Christian Fandrych (Universität Leipzig):** "'so i think the speech of individuals is distinct . . .': Positionierungskonstruktionen in der gesprochenen Wissenschaftssprache: Status, Nutzung, Funktionen / „'so i think the speech of individuals is distinct . . .': Positioning Constructions in Spoken Academic Language: Status, Use, Functions" (talk in German, Power Point in English)
Chair: Liubov Patrukhina (Université Toulouse – Jean Jaurès)

15h45 – 17h15 Parallel sessions

Session 4A, – Room E411
Chair: Laurie Dekhissi (Université de Poitiers)

- **Sandrine Eschenauer & Julia Bongiorno (Aix Marseille Université):** "Production lexicale et prosodie émotionnelle en LVE : effets d'une approche performative en contexte scolaire inclusif"
- **Vincenzo Damiazzi (Università Cattolica del Sacro Cuore di Milano):** "Was bleibt von der Mündlichkeit im DaF-Unterricht? Didaktische Impulse zwischen spontaner Sprache, Perzeptionstraining und curricularer Integration"
- **Natasha Romanova, Catrine Bang Nilsen, Rayan Ziane & Kylian Roussel (Université de Caen Normandie):** "Challenges of an interactive longitudinal learner corpus"

Session 4B, – Room E412
Chair: Florence Lefeuvre (Université Sorbonne Nouvelle)

- **Marie-Ange Dat (Nantes Université):** "L'oral spontané en langue seconde et son acquisition en milieu guidé : définition et caractéristiques pour plus de fluence"
- **Cyrille Granget (Université Toulouse – Jean Jaurès):** "Effets de l'entrée dans l'écriture alphabétique sur la spontanéité de l'oral : une étude auprès d'adolescents en français langue additionnelle"
- **Simona Anastasio & Juliette Delahaie (Université Toulouse – Jean Jaurès / Université de Lille):** "Apport du corpus DOC à la didactique des langues : l'expression de l'opinion personnelle"

20:00 Gala dinner

Saturday, 5.12.2026

V – Methodological approaches to multimodality – Espace François Laffont

9h30 – 10h30 **Keynote Speaker 5: Aliyah Morgenstern (Université Sorbonne Nouvelle):** "Au-delà du repas et de la conversation : saisir la chorégraphie multimodale des dîners familiaux / Beyond dining and conversing: Capturing the multimodal choreography of Family Dinners" (talk in French, Power Point in English)
Chair: Florine Berthe (Université de Pau et des Pays de l'Adour)

10h45 – 12h45 Plenary session

Session 5,
Chair: Dominique Dias (Sorbonne Université)

- **Monika Messner (Universität Graz):** "Ressources vocales minimales dans les répétitions d'orchestre : une approche multimodale et comparative à l'interface des traditions scientifiques européennes"
- **Christl Langer (Universität Leipzig):** "Wortbedeutungsarbeit in DaZ-Vorbereitungsklassen: Zur multimodalen Herstellung lokal relevanter Bedeutungen"
- **Thomas Schmidt (Universität Duisburg Essen):** "Accessing the variety of audiovisual language corpora: Current developments in ZuMult"

12h45 – 13h00 Closing

13h00 – 14h00 Lunch for the PhD students and postdocs, followed by a discussion about the conference.